

Communiqué

- **Nous refusons que notre pays soit converti en Etat mercenaire**
- **Nous dénonçons la mort de 12 subsahariens, récemment déportés du nord du Maroc vers le désert de Béchar**

C'est le 27 février 2004 que l'Etat marocain a accepté de rapatrier tous les immigrés subsahariens et autres nationalités qui auraient transités depuis douze ans par le Maroc et interceptés par l'Espagne.

Le gouvernement marocain accepte cette sale besogne et reconduit les personnes rapatriées, non pas chacune vers son pays, mais il les déporte vers les frontières des pays limitrophes, faisant fi des conventions internationales en matière d'immigration et du droit humanitaire international.

Ce comportement illégal, « en matière de reconduite à la frontière » se poursuit depuis 2002, sans aucune réaction des partis au gouvernement ou de l'« opposition parlementaire ». C'est d'ailleurs ce qui encourage le gouvernement espagnol à toujours demander plus !

Suite aux événements tragiques de Ceuta et Melilia, qui ont fait au moins huit morts et plusieurs blessés à la fin septembre 2005, le Maroc a dépêché plusieurs centaines de soldats pour contribuer, aux côtés des soldats espagnols, à la surveillance du mur de la honte qui sépare Ceuta et Melilia du reste du territoire marocain. Aussi, des centaines d'immigrés subsahariens ont été arrêtés au Nord du Maroc et certains parmi eux sont reconduits au désert de Béchar où une goutte d'eau coûte de l'or, il s'en est suivi d'après les informations à notre possession le 05 octobre 2005, 12 morts par la maladie et par la soif.

Nous dénonçons ce comportement inhumain qui ne sert pas les intérêts de notre peuple. Les subsahariens, en déportation, transitent par le Maroc depuis 2003 et aucun incident n'a été enregistré, sauf que certains médias (qui ne sont que la voix de leur maître) se sont mis dernièrement à semer la crainte et la xénophobie pour préparer l'opinion publique au pire.

Nos frères immigrés africains ne sont ni des criminels ni des terroristes, l'impérialisme européen n'a peur que de leur espoir et de leur combat pour survivre. Leurs ancêtres ont été asservis par le colonialisme européen, leurs richesses ont été spoliées et leur environnement détruit par les transnationales, leur dignité est bafouée par les dictatures mises en place par ce même impérialisme. Ce qui reste aux immigrés clandestins subsahariens, comme d'ailleurs pour les marocains, c'est d'aller (en clandestinité !) vendre leur force de travail dans les pires conditions juste pour survivre. Que veut donc le gouvernement marocain en faisant le gendarme de l'Union Européenne ? Il sait très bien que les déportations ne feront qu'engendrer la haine des peuples africains à l'encontre de notre peuple.

Au lieu que le pouvoir saisisse l'occasion pour exiger la négociation sur l'avenir de Ceuta et Melilia et les îlots occupés, il laisse le commissaire européen à la justice et la sécurité insulter notre intelligence. L'Europe, terre d'asile et des droits de l'Homme, propose 40 millions d'euros au gouvernement marocain pour surveiller les frontières que nous avons toujours contestées. L'Europe veut faire du Maroc un Etat mercenaire !

Mieux encore, le commissaire européen veut faire du Maroc un preneur d'otages. Il veut que le gouvernement marocain reprennent, d'après lui, « les clandestins qui auraient illégalement pénétré sur le sol espagnol à partir du territoire du Maroc ».

Face à cette escalade dangereuse de la part de la Commission Européenne qui veut faire de notre pays le gendarme de l'Europe, pour surveiller les déplacements des populations, en Afrique du Nord et de l'Ouest nous appelons tous les démocrates sincères au Maroc, au Maghreb et en Europe à manifester leur indignation face à cette machine infernale de la répression financée par l'Union Européenne et exécutée par le pouvoir marocain.

Le Secrétariat National

Annahj Addimocrati

Rabat le 05 octobre 2005

Deutsche Übersetzung

Übersetzung der Mitteilung des Nationalen Sekretariats von Annahj Addimocrati (Demokratischer Weg), Rabat, vom 5.10.2005 zu den jüngsten Ereignissen betreffend Menschen von südlich der Sahara in Ceuta und Melilla (ais dem Französischen)

www.annahjaddimocrati.org

Mitteilung

- **Wir wehren uns dagegen, dass unser Land in einen Söldnerstaat verwandelt wird**
- **Wir zeigen an und beklagen den Tod von 12 Menschen von südlich der Sahara, die vor kurzem vom Norden Marokkos in die Wüste von Béchar abgeschoben wurden**

Es war am 27. Februar 2004, als der marokkanische Staat akzeptiert hat, alle Einwanderer von südlich der Sahara und anderer Nationalitäten, die seit 12 Jahren durch Marokko durchgereist sind und von Spanien abgefangen wurden, abzuschicken.

Die marokkanische Regierung akzeptiert diese schmutzige Arbeit und führt die abgeschobenen Personen zurück, nicht jede/n in sein/ihr Land, sondern sie deportieren sie in Richtung der Grenzen der Nachbarländer, wobei sie sich nicht scheren um internationale Konventionen im Bereich der Einwanderung und der internationalen Menschenrechte.

Dieses illegale Verhalten, „die Rückführung an die Grenze betreffend“, wird seit 2002 praktiziert, ohne irgendeine Reaktion der Parteien an der Regierung oder der „parlamentarischen Opposition“. Das ist es übrigens, was die spanische Regierung ermutigt, immer mehr zu verlangen!

In Folge der tragischen Ereignisse von Ceuta und Melilla, die mindestens acht Tote und eine Vielzahl an Verletzten zur Folge hatten Ende September 2005, hat Marokko Hunderte von Soldaten geschickt, um seinen Beitrag zu leisten, auf der Seite der spanischen Soldaten, zur Überwachung der Mauer der Schande, die Ceuta und Melilla vom Rest des marokkanischen Territoriums trennt. Außerdem wurden Hunderte von subsaharischen MigrantInnen festgenommen im Norden von Marokko, und einige von ihnen wurden zurückgeführt in die Wüste von Béchar; wo ein Tropfen Wasser Gold kostet, dem folgte Informationen zufolge, die wir besitzen, am 5. Oktober 2005, der Tod von 12 Menschen wegen Krankheit und Durst.

Wir klagen dieses inhumane Verhalten an, das nicht den Interessen unseres Volkes dient. Die Menschen von südlich der Sahara, die abgeschoben werden, haben Marokko seit 2003 durchquert, und kein Zwischenfall wurde registriert, außer dass einige Medien (die nichts als die Stimme ihres Herrn sind), sich

letztlich dazu hergegeben haben, Angst und Xenophobie zu verbreiten, um die öffentliche Meinung zum Schlechteren vorzubereiten.

Unsere eingewanderten afrikanischen Brüder (und Schwestern, die Übersetzerin) sind weder Kriminelle noch Terroristen, der europäische Imperialismus hat nur Angst vor ihrer Hoffnung und ihrem Kampf ums Überleben. Ihre Vorfahren wurden unterjocht durch den europäischen Kolonialismus, ihre Reichtümer wurden geraubt und ihre Umwelt zerstört durch die transnationalen Organisationen und Konzerne, ihre Würde wurde in den Dreck gezogen durch die Diktaturen, die eingesetzt wurden durch eben diesen Imperialismus. Das, was den „illegalen“ subsaharischen Einwanderern übrig bleibt, ist, wie woanders für die MarokkanerInnen, (in der Klandestinität!) dorthin zu gehen, um ihre Arbeitskraft zu schlechteren Bedingungen zu verkaufen, nur um zu überleben. Was will nun die marokkanische Regierung, indem sie sich zum Polizisten der EU macht? Sie weiß sehr gut, dass die Abschiebungen nur den Hass der afrikanischen Völker gegen unser Volk erzeugen.

Statt dass die Regierung die Gelegenheit ergreift, um Verhandlungen zu fordern über die Zukunft von Ceuta und Melilla und die besetzten kleinen Inseln, lässt sie den EU-Kommissar für Justiz und Sicherheit unsere Intelligenz beleidigen. Europa, Region des Asyls und der Menschenrechte, bietet der marokkanischen Regierung 40 Millionen Euro an, um die Grenzen zu überwachen, die wir immer in Frage gestellt haben. Europa will aus Marokko einen Söldnerstaat machen!

Noch besser, der EU-Kommissar will aus Marokko einen Geiselnnehmer machen. Er will, dass die marokkanische Regierung (in seinen Worten) „die Klandestinen, die illegal auf spanisches Gebiet eingedrungen sind von marokkanischem Territorium aus“ zurück nimmt.

Gegenüber dieser gefährlichen Eskalation von Seiten der Europäischen Kommission, die unser Land zum Polizisten Europas machen will, um die Bevölkerungsbewegungen in Nord-und Westafrika zu überwachen, rufen wir alle ernsthaften DemokratInnen in Marokko, im Maghreb und in Europa auf, ihre Entrüstung zu zeigen gegenüber dieser Höllenmaschine der Repression, finanziert durch die EU und ausgeführt durch die marokkanische Regierung.

Das Nationale Sekretariat

Annahj Addimocrati

Rabat, 5. Oktober 2005